

Jerga docente. Una mirada a sus transformaciones desde la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza

Teachers' jargon. A look at its transformations from the technological mediation of teaching processes

Walter Leonardo Martínez Ruiz

Universidad Antonio Nariño. Bogotá, Colombia

wamartinez42@uan.edu.co

<https://orcid.org/0000-0001-9175-9829>

Recibido: 30/07/2025

Revisado: 30/12/2025

Aceptado: 03/11/2025

Publicado: 01/01/2026

Ronald Andrés González Reyes

Universidad Antonio Nariño. Bogotá, Colombia

sigrodan@uan.edu.co

<https://orcid.org/0000-0001-7910-2015>

Sugerencias para citar este artículo:

Martínez Ruiz, Walter Leonardo (2026). «*Jerga docente. Una mirada a sus transformaciones desde la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza*», *Tercio Creciente*, 29, (pp. 203-217), <https://dx.doi.org/10.17561/rtc.29.9819>

Resumen

La jerga docente es un fenómeno sociolingüístico que está en permanente cambio. Sus transformaciones se han potenciado con la vinculación de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza desde el año 2020. El presente artículo se propone rastrear estos cambios a la luz de mecanismos y estrategias que influyen en la intención comunicativa: adaptación, imitación, necesidad, influencia externa e interés. Estos, a su vez, se analizan a partir de datos recogidos con la implementación de una entrevista semiestructurada aplicada a diez docentes de un colegio público del municipio de Soacha, en Cundinamarca.

El alcance del trabajo se constituye en determinar los mecanismos y técnicas que han permitido la transformación de la jerga de los docentes de la Institución Educativa Chiloé. Entre los resultados del presente documento, destaca la adaptación de la jerga docente y su vinculación con la tecnología, que se ha manifestado en la reconfiguración comunicativa expresada en diferentes contextos educativos y de enseñanza. De igual forma, se evidencia la capacidad de los educadores por resignificar sus prácticas de enseñanza desde los cambios que tuvo la jerga en el aula de clase, manteniendo como una prioridad las necesidades y contextos particulares de los educandos. De la mano con esto, se destaca el interés de los docentes en la búsqueda de estrategias que mejoren los procesos de enseñanza que reconfigura el paradigma del maestro, que pasa de ser poseedor de conocimiento a convertirse en docente mediador digital de saberes con el apoyo de las herramientas tecnológicas

Palabras clave: jerga, mediación tecnológica, docente, enseñanza, entrevista.

Abstract

Teaching jargon is a sociolinguistic phenomenon that is constantly changing. Its transformations have been enhanced by the link between technological mediation and teaching processes since 2020. This article aims to trace these changes in light of mechanisms and strategies that influence communicative intent: adaptation, imitation, necessity, external influence, and interest. These, in turn, are analyzed based on data collected through a semi-structured interview with ten teachers from a public school in the municipality of Soacha, Cundinamarca. The scope of the work is to determine the mechanisms and techniques that have enabled the transformation of the jargon used by teachers at the Chiloé Educational Institution. Among the results of this document, the adaptation of teaching jargon and its link to technology stands out, which has manifested itself in the communicative reconfiguration expressed in different educational and teaching contexts. Similarly, it highlights the ability of educators to redefine their teaching practices based on changes in classroom jargon, while maintaining the particular needs and contexts of students as a priority. Along with this, teachers are showing a keen interest in finding strategies to improve teaching processes that are reshaping the teacher paradigm, shifting from being a repository of knowledge to becoming a digital mediator of knowledge with the support of technological tools.

Keywords: Jargon, Technology mediation, Teacher, Teaching, Interview.

1. Introducción

La jerga docente como fenómeno sociolingüístico, se ve altamente permeado por las interacciones sociales. A su vez, influye ampliamente en la identidad cultural de los diferentes grupos sociales. Es una relación de marcada cooperación. Ahora bien, desde el año 2020 con la integración de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza,

la jerga de los educadores ha experimentado marcadas transformaciones. Esta relación entre tecnología de la enseñanza (Skinner, 1970) y la jerga docente (Labov, 1983) permite optimizar la comunicación del educador con sus pares profesionales, estudiantes y con toda la comunidad educativa. En ese orden de ideas, el presente manuscrito plantea como problema de investigación determinar los mecanismos y técnicas que han permitido la transformación de la jerga de los docentes de la Institución Educativa Chiloé, a la luz de categorías de análisis que exploran la incidencia de dichos mecanismos y técnicas (adaptación, imitación, necesidad, influencia externa e interés). Para abordar el problema investigativo se aplica una entrevista semiestructurada, a diez docentes de primaria de la Institución Educativa Chiloé, del municipio de Soacha, Cundinamarca. El documento final de entrevista semiestructurada surtió un proceso de validación por expertos en educación para obtener un instrumento aplicable a los entrevistados que minimizara al máximo los posibles sesgos investigativos.

Como resultado del proceso de investigación, se hace un análisis sobre cómo la jerga docente (Halliday, 1978; Holmes, 2013; Crystal, 2003, Mendoza-Denton, 2008, Tannen, 1990) se transforma a partir de varios insumos que trae consigo la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza. Destacan el permanente interés formativo del educador, el interés del profesor por promover un aprendizaje significativo en sus estudiantes, la aprehensión de palabras y frases que establezcan cercanía y familiaridad con el estudiantado y directrices que son emanadas por directivos docentes y entidades como el Ministerio de Educación y Secretarías de Educación.

2. Metodología

El presente estudio tiene un enfoque cualitativo, con un diseño metodológico narrativo (Bruner, 1995; Freire, 1986) que busca explorar las vivencias y experiencias de un grupo poblacional determinado (Ausubel, 2002; Piaget, 1936) para adelantar y abordar el objetivo aquí planteado.

Instrumento metodológico: entrevista semiestructurada

Con la premisa de recolectar información desde las vivencias y experiencias de los sujetos de estudio, se optó por el diseño de una entrevista semiestructurada con diecisésis preguntas, construidas a partir de cinco categorías relacionadas con mecanismos y técnicas de transformación de la jerga. A saber, adaptación, imitación, necesidad, influencia externa e interés. Cada uno de los interrogantes planteados, buscaba rastrear información relacionada con diferentes sujetos, espacios, interacciones y situaciones propias de los espacios académicos en los que se desenvuelve el educador (Vygotsky, 1981). Entre estos destaca, la comunicación, la tecnología, la política pública, la evaluación, la planeación curricular, la didáctica, las estrategias pedagógicas, la innovación, entre otras (Leontyev, 1975).

Universidad Antonio Nariño Doctorado en Educación Entrevista semiestructurada	
Instrumento metodológico de rastreo de los mecanismos y técnicas de transformación de la jerga docente	
Objetivo	Determinar los mecanismos y técnicas que han permitido la transformación de la jerga de los docentes de la Institución Educativa Chiloé.
CATEGORÍA	PREGUNTA
Adaptación	Los especialistas reportan en sus investigaciones que los docentes adaptan su jerga de acuerdo con el contexto escolar. En su experiencia docente: <u>¿Está de acuerdo con esta afirmación en su experiencia profesional como docente?</u>
	<u>¿Cómo ha sido la adaptación de su jerga a causa de la mediación tecnológica de la enseñanza en este colegio?</u>
	<u>¿Considera que todos sus colegas han adaptado su jerga a causa de la mediación tecnológica de la enseñanza? Por favor, dé ejemplos.</u>
	<u>¿Qué consejos prácticos le daría a un docente recién graduado respecto a la adaptación de su jerga en contextos educativos con mediación tecnológica de la enseñanza?</u>
Imitación	<u>¿Desde su experiencia con los procesos de enseñanza mediados por la tecnología, cree que los docentes transforman su jerga a partir de las estrategias pedagógicas que permite la tecnología?</u>
	<u>¿Ha cambiado su jerga a partir de la forma como se expresan los estudiantes, para mejorar los procesos de enseñanza mediados por la tecnología?</u>
	<u>¿Ha anexado a su jerga, palabras y expresiones de procesos de enseñanza mediados por la tecnología, que escucha en diálogos sostenidos con padres de familia?</u>
Necesidad	<u>¿Su jerga se transforma a partir de parámetros que establecen el Ministerio de Educación o la Secretaría de Educación sobre la forma como se deben adelantar los procesos de enseñanza mediados por la tecnología?</u>
	<u>¿La situación social, cultural o económica del barrio Ciudad Verde lleva a que la jerga del docente se transforme para adelantar los procesos de enseñanza mediados por la tecnología?</u>
	<u>¿Las condiciones socioculturales y económicas del municipio de Soacha influyen en la jerga de los docentes en los procesos de enseñanza mediados por la tecnología?</u>
Influencia externa	<u>¿Considera que la jerga de los procesos de enseñanza mediados por la tecnología tiene un impacto en la didáctica que se implementa en el desarrollo de las clases?</u>
	<u>¿Su formación profesional ha contribuido para que tenga herramientas pedagógicas para adaptarse a los cambios de la jerga de los procesos de enseñanza mediados por la tecnología?</u>
	<u>¿Siente que desde los directivos del colegio o del municipio hay una influencia que lleva a la adaptación que usted ha hecho de la jerga docente en los procesos de enseñanza?</u>
Interés	<u>¿La jerga docente que usted ha apropiado, ha tenido aportes de formación personal en mediación pedagógica de los procesos de enseñanza?</u>
	<u>¿La jerga docente que usted ha apropiado, ha tenido imposiciones curriculares sobre la mediación pedagógica de los procesos de enseñanza?</u>
	<u>¿Ha establecido estrategias pedagógicas para que la jerga docente que usa en la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza tenga un mayor alcance cuando adelanta los procesos pedagógicos?</u>

Tabla 1: Instrumento metodológico de rastreo de los mecanismos y técnicas de transformación

de la jerga docente. Elaboración propia.

Posterior a la construcción de la entrevista semiestructurada, se consultó con diez doctores en educación, para que sugirieran cambios en la construcción del instrumento y con ello, validaran la aplicación del mismo. Ahora bien, como se puede observar en el objetivo planteado en la tabla 1, se pretende rastrear que ha llevado a la transformación de la jerga docente, particularmente del nivel de básica primaria (Cheshire, 2013), teniendo en cuenta la influencia que sobre ella ha tenido la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza (Montessori, 1912).

Con relación a las categorías propuestas, se buscó que cada una de ellas estuviera conformada por tres preguntas, excepto la primera -adaptación- que apertura con una pregunta control para vincular a los entrevistados a un hilo conductor a lo largo de los interrogantes que se les hacía. La categoría de adaptación centra su búsqueda informativa en determinar cómo el docente se ve abocado en adaptarse a dinámicas nuevas en sus procesos de enseñanza a partir de la mediación tecnológica. La categoría de imitación se esmera en recolectar datos sobre situaciones y sujetos en los que se basa el educador y que pone de manifiesto en sus estrategias pedagógicas. Por otro lado, la categoría de necesidad ahonda en indagar sobre situaciones sociales, culturales y económicas de los diferentes contextos en los que se desenvuelve el profesor. La categoría de influencia externa da un vistazo a las herramientas tecnológicas y pedagógicas que ha adquirido el docente para desarrollar los procesos de enseñanza mediados por la tecnología. Finalmente, la categoría de interés, recolecta datos relacionados con posibles imposiciones o formación personal del educador sobre elementos relacionados con la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza.

3. Resultados

Los resultados de la investigación se construyeron a partir de las categorías como estaba estructurada la entrevista. Estas permitieron que el análisis se construyera con criterios unificados para abordar las diferentes respuestas dadas por los docentes entrevistados. En ese orden de ideas, se presentan los resultados a partir de: Adaptación, Imitación, Necesidad, Influencia externa e Interés.

Adaptación

La categoría interés buscaba explorar entre los docentes, los móviles que los llevaba a transformar la jerga que implementaban en el aula a partir de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza (Orozco, 1996). En ese orden de ideas se les cuestionó por aspectos de alta relevancia de su desarrollo diario académico.

La primera pregunta pretendía ser un marcador afirmativo o negativo que direccionara y contextualizara las intenciones investigativas, en tal sentido, estaba estrechamente relacionado con el contexto escolar en el que se desenvuelve el educador. La segunda pregunta, exploraba los procesos particulares de enseñanza del entrevistado. El tercer interrogante, cuestiona sobre los colegas profesores de la persona entrevistada.

Y la cuarta pregunta, buscaba encaminar el interrogante hacia futuros docentes que se desenvolverán en las aulas de clase.

Las respuestas de la primera pregunta muestran una conciencia generalizada de los docentes sobre las transformaciones de la jerga a partir del contexto y población en las que se desenvuelven (Ricoeur, 1975). Dado el nivel de primaria en el que se desenvuelven los profesores, muchas de sus respuestas estaban relacionadas con niños pequeños. El entrevistado uno afirma que “*con los pequeños usamos palabras más sencillas, ejemplos cercanos a su vida y mucho lenguaje visual*”, lo que deja ver una clara intención de simplificar su jerga (Selwyn, 2011) para darse a entender a sus estudiantes. Idea que es reafirmada con los entrevistados dos y cinco quienes mencionan, respectivamente, que “*en el aula usamos palabras fáciles y repetimos mucho para que los niños comprendan*” y que “*con los alumnos se requiere un lenguaje sencillo y directo*”. Esto indica una adaptación hacia los simple y sencillo en el contexto del proceso de enseñanza. Los educadores consideran que entre más simplificado sea el mensaje por transmitir a sus educandos, este llegará con mayor claridad y el contenido de este será más efectivo.

Los resultados de la pregunta dos muestran que existió una adaptación lenta y gradual por parte de la jerga de los docentes en el marco de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza, que significó el uso de nuevas palabras y nuevas expresiones (Tannen, 2011), además de nuevos paradigmas pedagógicos y didácticos. El entrevistado cinco lo afirma bajo la premisa de la tendencia hacia la tecnología de su jerga: la jerga docente se volvió más tecnológica. “*Usamos muchas palabras en inglés que antes no formaban parte de nuestro vocabulario: ‘login’, ‘link’, ‘upload’*”, lo que refiere a un alto grado de prestamos lexicales del inglés. Extranjerismos que se hicieron regulares en su uso cotidiano en el aula. De igual forma, la identidad lingüística, cultural y social del docente se ve reforzada en la interacción que sostienen entre ellos y la que se genera con otros miembros de la comunidad académica, como los mismos estudiantes o los padres de familia. Su jerga cambió y adicionó palabras y frases que antes no usaban. Las respuestas de los profesores 1 y 2, así lo reflejan. Por un lado, “*antes hablaba de ‘cuaderno’, ‘libro’, ‘página’, y ahora digo ‘abre el archivo’, ‘haz clic en el enlace’, ‘descarga el material’*”. Y por otro lado, “*al principio fue un poco confuso, pero tuve que aprender nuevos términos como ‘compartir pantalla’, ‘subir tarea al Classroom’ o ‘entrar al Meet’*”.

Con relación a la pregunta tres, las respuestas muestran que la adaptación de la jerga docente, entre pares, ha sido encaminada desde lo pedagógico y desde lo emocional (Trudgill, 1983). Sin dejar de lado, los retos y las necesidades que ha significado el ingreso por la puerta de las dinámicas tecnológicas y digitales de la educación. El uso de otras estrategias de enseñanza se ha explorado y ejecutado. En palabras del entrevistado dos, se pueden citar algunos ejemplos: “*he visto que mis colegas ahora usan más ejemplos visuales, canciones o juegos para explicar*”. Esto ha permitido que la comunicación tenga una tendencia más empática e inclusiva que busca que los estudiantes aprendan, al mismo tiempo que son escuchados. Los educadores han empezado a estructurar su discurso desde la cotidianidad misma de los educandos. Bien lo afirma el docente cuatro, quien fue entrevistado: “*varios maestros ahora usan palabras más cotidianas y conectadas con la vida de los alumnos. Por ejemplo, para explicar fracciones usamos cosas como ‘partes de una pizza’*”.

La pregunta cuatro genera respuestas interesantes, direccionaladas bajo la premisa de que las recomendaciones a los docentes en formación son sobre fortalecer la jerga, no como un reflejo de poder o retención de conocimiento, sino como una herramienta de mediación cognitiva que promueva la comprensión del estudiantado. El entrevistado ocho, claramente prioriza la conexión que se logre con los estudiantes, por encima de tecnicismos y lenguaje muy elaborado: “que no se preocupe por sonar ‘muy técnico’. En el aula lo importante es conectar. Puede usar analogías, dibujos, historias o juegos”. En esa misma línea, los docentes formados, perciben como muy positivo que los futuros educadores, pueda comunicar a los educandos, desde el lugar y las necesidades que los niños ocupan; desde sus realidades particulares, entendiéndolos con empatía. Acompañado con un lenguaje claro y contextual que consolide aprendizajes significativos (Montessori, 1912). Al respecto, el entrevistado siete, afirma “que hable con palabras que se usen en la comunidad donde enseña. A veces lo que dice un libro no se entiende igual en todos los contextos. Hay que adaptar el lenguaje a la realidad de los niños”.

Imitación

La jerga docente es como una esponja que poco a poco se va mojando. Absorbe comportamientos, expresiones, frases y palabras que se van volviendo comunes y reiterativas en el entorno académico. Esta categoría y las preguntas que se plantearon, buscan indagar por esos elementos de imitación.

Las respuestas a la pregunta cinco, ponen en el centro de la innovación tecnológica a los docentes. Los educadores se interpretan a sí mismos como actores activos de transformación tecnológica y no como sujetos pasivos que solo pasan de largo por las herramientas digitales creadas para la educación. Esta actitud está constituida en procura de establecer una pedagogía fluida, que se fortalezca a la luz de trabajar la enseñanza desde las vivencias que ofrece la realidad de los estudiantes. Tal es el caso de plataformas como Youtube, que son de amplio consumo entre el estudiantado (Prensky, 2010). Al respecto el profesor enumerado como uno, menciona que *“yo vi en redes sociales cómo usar canciones de YouTube con imágenes animadas para enseñar el abecedario, y lo apliqué con mis alumnos”*. Claro ejemplo de tomar las herramientas del mundo digital y trabajar con ellas, no contra ellas.

Con relación a la pregunta seis se percibe que la forma como comunica el docente se ha volcado a una intención más personalizada y contextualmente situado. Su intención es potenciar el aprendizaje y fortalecer la confianza dialógica con los estudiantes. Como bien lo menciona el entrevistado diez: *“el lenguaje del aula debe construirse entre docentes y estudiantes. Observo cómo se comunican y adapto mi lenguaje para lograr cercanía, claridad y confianza”*. En tal sentido, se quiere que el lenguaje deje de ser visto como una barrera y en su lugar, se constituya en un puente pedagógico que acerque las diferentes interacciones de docentes y estudiantes.

Ahora bien, los datos recogidos con los resultados de la pregunta siete, demuestran que la interacción con la familia de los educandos, lleva a que la jerga docente se reconfigure a partir de las interacciones diarios que con ellos se ejecuta. Su forma de comunicación tiende a ser más humanizada, fortaleciendo vínculos afectivos y acercando

el proceso educativo a las realidades y necesidades particulares de los estudiantes y de sus familias. Un ejemplo puntual, es el expresado por el entrevistado dos, quien afirma que “*muchos padres dicen ‘no le rinde’ cuando el niño se distrae. Ahora yo les digo a los estudiantes: ‘Vamos a trabajar para que te rinda el tiempo’, y ellos lo entienden*”.

Necesidad

Las diferentes transformaciones sociolingüísticas surgen, en muchas ocasiones, por necesidades temporales o geográficas. Por un suceso histórico o por una reconfiguración del territorio. En el caso puntual de la jerga docente (Gumperz, 1982), el año 2020 fue un potencializador de sus cambios, como resultado del alto impacto que generó la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza (Clark, et. al., 2016), al virtualizarse la educación a causa de la pandemia global que afectó al mundo en ese entonces. Las preguntas de esta categoría están encaminadas a recopilar información sobre estas transformaciones.

Con relación a la pregunta ocho, que exploraba cambios en la jerga a partir de políticas públicas que crean la necesidad en el educador, existe un consenso que entidades como el Ministerio de Educación Nacional o las diferentes Secretarías de Educación, establecen un corpus lexical que es necesario implementar en la jerga diaria del docente. Muchos de los términos que generan estas entidades hace parte, hoy por hoy, de la forma como el profesor se comunica con sus pares profesionales, sus estudiantes y las familias de estos últimos. Los docentes entrevistados mencionan ejemplos como “mediación tecnológica”, “uso de las TIC” “Educación digital” “Entornos de aprendizaje mediados por la tecnología”, “Docentes innovadores” y “Competencia digital docente”. También destaca la vinculación de extranjerismos a la jerga docente, como “link”, “streaming” o “chat”. Todas ellas, usadas con regularidad, por diferentes entes y entidades educativas.

La pregunta nueve y sus respuestas, muestran que el contexto barrial y la conexión digital que este pueda ofrecer es importante en la medida que permite que la jerga tecnológica que se construye alrededor del docente no se siente ajena, sino que pueda ser percibida como cotidiana, fortaleciendo la comunicación con estudiantes y familias a través de un código lingüístico común y compartido (Fishman, 1988). Incluso, hay un fortalecimiento de la comunicación entre pares de profesores, tal como lo expresa el entrevistado diez: “*el acceso a internet en el barrio ha influido mucho en cómo nos comunicamos. Ya es común que en reuniones de maestros hablemos de ‘material digital’, ‘estrategias en línea’ o ‘herramientas web’. Nuestro discurso se ha modernizado gracias a esa conectividad*”. De igual forma, se puede inferir que los docentes tienden a combinar el lenguaje tradicional de su formación con el digital que trae consigo la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza. Esto constituye una jerga docente híbrida que recoge elementos contextuales del barrio y aquellos propios de la innovación digital.

La información recolectada a partir de las respuestas de la pregunta diez buscaban recoger insumos sobre la brecha digital que puede presentarse cuando la tecnología no llega a todos los rincones del territorio. Aquí se evidencia que, los educadores la sienten

como una motivación que los lleva a la autoformación y autocomprensión en mediación tecnológica (Fishman, 1972). Si perciben que su jerga y capacidad laboral se ve limitada, buscan las estrategias para adaptarse a los cambios y así crecer y conocer nuevas y mejores formas de adelantar los procesos de enseñanza. El entrevistado tres, resume de gran manera lo que, en general, respondieron los docentes: “*para poder enseñar de manera más efectiva a mis alumnos, empecé a formarme en el uso de aplicaciones y plataformas educativas*”

Influencia externa

La influencia externa que ha llevado a la transformación de la jerga docente proviene diferentes fuentes. En este apartado se busca explorar algunas de dichas fuentes y profundizar en cómo se ha afianzado a partir de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza.

La pregunta once de la entrevista semiestructurada planteada, muestra que hay una incorporación natural del discurso digital hacia los procesos de evaluación que es posible gracias a una apropiación conceptual y metodológica por parte de los educadores. La apropiación de la jerga docente se establece por una obligación de los cambios que consigo trae, además de una forma en la que se pueden mejorar los diferentes procesos pedagógicos que adelantan (Freire, 1986). Algunas frases y conceptos que han llegado para quedarse son “formularios web”, “plataformas educativas”, “compartir en la nube” o “trabajo en línea”.

Por otro lado, las respuestas de la pregunta doce demuestran que muchas frases y palabras han llegado de la mano con la mediación tecnológica. Éstas han enriquecido, los procesos de evaluación, la planificación curricular, la didáctica y, en general, las nuevas tendencias de la educación que se presentan hoy en día en los salones de clase (Gardner, 2001), donde los procesos de enseñanza giran en torno al estudiante y la comprensión más efectiva que él pueda tener. El entrevistado número cinco, corrobora este punto al que se ha llegado: “*la tecnología me ha permitido ajustar mi planeación a las necesidades de los alumnos. Si noto que un grupo necesita reforzar un tema, puedo buscar recursos en internet y adaptarlos a mi plan de clase*”.

Con relación a la pregunta trece y las respuestas que allí se obtuvieron, se puede inferir que los directivos docentes juegan un papel destacado en la configuración de la jerga docente. Ellos son vistos como autoridad que emiten normas que recaen en la forma como se expresa el docente con sus educandos y con los padres de familia. Algunas veces esas normas son consensuadas, pero otras tantas, son impuestas. La respuesta dada por el docente número 6, muestra cómo han sido percibidos los directivos docentes y su influencia en la transformación de la jerga docente: “*los directivos nos recuerdan que debemos integrar tecnología, y eso incluye hablar de ella de manera más profesional y precisa*”. Ahora bien, los docentes acogen estas indicaciones, pero procuran que la esencia que le han imprimido a su forma de hablar, más empática y contextual, no se vea desdibujada por lo requerido por las directivas.

Interés

El interés es un aspecto importante en los mecanismos que llevan a la transformación de la jerga docente. Son aquellos móviles que motivan al docente por explorar nuevas formas en las que puede mejorar y afianzar sus procesos comunicativos en el contexto escolar. En ese orden de ideas, las respuestas de la pregunta catorce muestran que la autodidáctica ha sido importante en los procesos de formación en mediación tecnológica que han adelantado los profesores (McLuhan, 1996). Existe una clara tendencia a entender que el entorno digital tiene un sinfín de herramientas de aprendizaje docente para aplicar en el aula. El entrevistado cinco, refiere una respuesta que globaliza las percepciones del total de docentes consultados: “*ha sido un proceso de ensayo y error. Muchas veces aprendí mientras enseñaba. Tomé capacitaciones en línea ofrecidas por la Secretaría de Educación y también aprendí por mi cuenta*”. De alguna forma se ha cambiado el paradigma del docente como transmisor del conocimiento, al de docente como mediador digital que integra herramientas tecnológicas en procura de mejorar los procesos de enseñanza con los estudiantes.

La pregunta quince permite ampliar aún más los móviles de interés por parte de los educadores para innovar en mediación tecnológica de la enseñanza. En tal sentido, se puede inferir que dichas motivaciones confluyen en el aprendizaje significativo de los estudiantes, en una formación personal sobre el mundo digital que pueda hacerle frente al conocimiento que tienen los educandos sobre este. En general, hay un compromiso por mantenerse vigente frente a las nuevas dinámicas pedagógicas que ofrece la mediación tecnológica (Orozco, 1996), al mismo tiempo que se buscan las mejores estrategias de enseñanza para transmitir a los estudiantes. El entrevistado número seis da un marco de referencia interesante frente a esto: “*me motiva el deseo de no quedarme atrás. Los niños de hoy son nativos digitales, y si quiero captar su atención y ser un buen guía, debo innovar permanentemente*”

Finalmente, la pregunta dieciséis permite entender que, desde el año 2020, se han reforzado las estrategias pedagógicas de cambio en los procesos comunicativos. En tal sentido, dichos cambios se han presentado en diferentes niveles; desde lo tecnológico hasta lo afectivo y desde la planificación hasta la evaluación. Muchos docentes relacionaron estas estrategias pedagógicas con el inicio y desarrollo de la pandemia del Covid-19, lo que les significó un punto de inflexión que les hizo reflexionar sobre su rol docente que requería mayor conocimiento en habilidades digitales. En general, los entrevistados coinciden en que la mediación tecnológica llevó a un aprendizaje rápido del mundo tecnológico que, hoy por hoy, ha sido significativo y enriquecedor de los procesos de enseñanza que se ejecutan con los estudiantes. Bien los expresa el docente entrevistado número 8, quien afirma que: “*aprendí a usar plataformas como Classroom y Meet, y eso me hizo pensar en nuevas formas de evaluar y retroalimentar. Ahora doy más importancia al proceso y no solo al resultado*”. La respuesta de la docente número 6, también es muy clarificadora: “*Después del 2020, empecé a dar más importancia al lenguaje visual y*

digital. Uso presentaciones, íconos y símbolos para apoyar la comprensión. Descubrí que eso ayuda mucho a mantener la atención de los estudiantes”

Discusión y conclusiones

La discusión y conclusiones del presente documento se construyeron desde las categorías con las que se diseñó la entrevista semiestructurada aplicada a los docentes del colegio focalizado. Esto con el objetivo de mantener una trazabilidad y coherencia con las diferentes partes del manuscrito, pero, sobre todo, con la sección de resultados. En ese orden de ideas, se presentan las cinco secciones previamente expuestas: Adaptación, Imitación, Necesidad, Influencia externa e Interés.

Adaptación

La adaptación de los docentes, en el marco de las transformaciones que se refieren sobre su jerga, muestra que se establece como una práctica habitual y necesaria entre ellos. Puede entenderse, al mismo tiempo, como una habilidad propia de su saber profesional, que les permite mediar entre distintos saberes, roles y contextos. De igual forma, las respuestas muestran que la jerga docente se ha vinculado estrechamente con la tecnología, dado los cambios de medios y entornos de enseñanza. Sin embargo, son los mismos educadores, quienes se han puesto a la tarea de adaptarse a ella con una alta dosis de creatividad y compromiso, cuando procuran que su lenguaje sea claro, comprensible e inclusivo con sus educandos.

Así mismo, existe una reconfiguración comunicativa en los procesos de enseñanza, que integran cambios en la jerga. Con relación, por ejemplo, al tono, la intención y nuevas palabras. Esta reconfiguración ha permitido mantener el vínculo académico con quienes aprenden. Lo que sugiere un marcado esfuerzo por mantener la innovación al interior de las aulas de clase. Con relación a los docentes en formación, es imperativo buscar dinámicas que acerquen al experto a la realidad de la población que enseña. Más que tecnicismos, se requiere empatía y conocer las realidades de los educandos.

Imitación

Se puede entender que la relación de los docentes con las tecnologías no es solo su incorporación en los diferentes contextos de enseñanza, sino que son los sujetos que las resignifican didácticamente, a través de un activo papel creativo de la cotidianidad y de sensibilidad a partir de las necesidades de los educandos. Esto demuestra que la capacidad pedagógica de los docentes es más vigente que nunca; siempre están prestos a imitar los insumos de su entorno para que su jerga juegue a favor de los procesos de enseñanza que lidera en el aula. En esa misma línea, se evidencia que las prácticas pedagógicas se han inclinado más hacia la empatía y hacia lo emocional; los docentes dejaron de lado la forma de lenguaje técnica, por una jerga más social y que parte de la necesidad contextual

de los educandos. Igualmente, la imitación de palabras y expresiones, concretamente de padres de familia, demuestran que estos calcos ayudan a que las aulas de clase, se vuelven lugares más cercanos para los estudiantes, es una forma de hacerlos sentir en casa.

Necesidad

La necesidad de transformación de la jerga de los docentes a partir de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza se ha constituido a través de los parámetros emanados por entidades como el Ministerio de Educación Nacional y las Secretarías de Educación en tanto que, sugieren cambios en planeaciones, evaluaciones e interacciones pedagógicas que los docentes requieren implementar en su forma de comunicarse para mantener la efectividad de los diferentes procesos que adelantan en el aula. Los parámetros que emanan estas entidades están estrechamente relacionados con nociones tecnológicas y digitales, con un discurso inclusivo y contextual. Al mismo tiempo, se crea la necesidad comunicativa con el resto de la comunidad educativa en un contexto tecnológico, por lo que la jerga docente tiende a hibridarse y consolidarse entre lo tradicional y lo digital, buscando siempre la comprensión y la mejor forma de enseñar a los estudiantes. Es aquí donde surge los motivantes que trae consigo la brecha digital. Que, en lugar de ser un freno formativo, se constituye como un motivador del docente por aprender y formarse en nuevas formas que les permita su crecimiento profesional. Los docentes y su jerga son, movidos por diferentes necesidades, sujetos activos en la apropiación de la mediación tecnológica.

Influencia externa

Los factores que inciden en la jerga docentes, provenientes de afuera han sido variados y han tenido un alto impacto en la configuración que hoy en día se tiene de las particularidades como habla y ejecuta su labor el profesor. Por un lado, en la evaluación, se ha tendido a una más flexible y dinámica que integra tecnologías actuales al alcance del mundo académico. Al mismo tiempo, son más centradas en el estudiante, al pretender ser más continuas y formativas, con una retroalimentación inmediata por parte del educador. Las múltiples opciones que existen en diseño e instrumentos, han permitido que la evaluación pueda ser adaptable a los diferentes estilos y necesidades de aprendizaje. Lo mismo acontece con la planificación curricular. La mediación tecnológica de los procesos de enseñanza, la ha movido a un campo más flexible, dinámico y en procura del trabajo colaborativo. El proceso de planeación es ahora, más rico y con mucho material digital a disposición que permite ajustes a ciertas particularidades de los educandos

Por otro lado, los directivos de los colegios, como actores activos en el entorno educativo han sido determinantes en la configuración de la jerga docente. Ellos proclaman un lenguaje más cercano a lo tecnológico en contraposición a los docentes que no lo conocen, pero buscan que sea más cercano al contexto y necesidades de los estudiantes. En ese orden de ideas, la adaptación del lenguaje que buscan los directivos tiende a volverse ambivalente en la medida que se debate entre las necesidades estrategias identificadas por los educadores y entre la necesidad que perciben los directivos docentes de hablar con términos más tecnológicos.

Interés

Es innegable que el interés de los docentes por buscar estrategias que mejoren los procesos de enseñanza mediados por la tecnología, juega a favor de obtener resultados sobresalientes en la interacción y comunicación con los estudiantes. El momento histórico actual se enfrenta a un cambio de paradigma del docente: ya no como el poseedor del conocimiento y quien lo transmite, sino como el docente que integra las herramientas tecnológicas que tiene a su disposición y se convierte en mediador digital de sus estudiantes, quien les aporta saberes con sentido y con un propósito formativo. De igual forma, los docentes se convierten en inspiración de ellos mismos, lo que los convierte en motores de cambio en el sistema educativo. Muchos de ellos, son reflejo de cambio que contribuye al aprendizaje significativo de sus estudiantes, a partir de las estrategias pedagógicas que implementan en el aula de clases.

Finalmente, es imperativo destacar el año 2020, como el momento de la historia que potenció la integración de la mediación tecnológica de los procesos de enseñanza en los docentes. Si bien es cierto que los cambios digitales y tecnológicos ya venían orquestándose en la educación, fue la virtualización de la educación que motivó la pandemia del Covid-19, lo que generó una urgencia en formación de estas áreas. Los docentes fueron de los actores educativos que más se apropiaron de dicha urgencia. Se dieron a la tarea de explorar nuevas formas de enseñanza que actualmente, son validadas como necesarias en los contextuales actuales y necesidades apremiantes de los estudiantes.

Referencias

- Ausubel, D. P. (2002). *Adquisición y retención del conocimiento. Una perspectiva cognitiva*. Paidós ibérica
- Bruner, J. S. (1995). *El proceso de la educación*. Editorial UTHEA.
- Cheshire, J. (2013). Sociolinguistics in the classroom: exploring linguistics diversity. En L. Milroy, J. Milroy (Ed.). *Real English: The Grammar of English Dialects in the British Isles*. (pp.32-51). Routledge
- Clark, R. C., Mayer, R. E. (2016). E-Learning and the Science of Instruction: Proven Guidelines for Consumers and Designers of Multimedia Learning. Wiley. <https://doi.org/10.1002/9781119239086>
- Crystal, D. (2003). *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. Cambridge university press
- Engelbard, D. (1963). *A conceptual framework for the augmentation of man's intellect*. VI Spartan books.
- Fishman, J. (1988). *Sociología del lenguaje*. Ediciones Cátedra.
- Fishman, J. (1972). Some basic sociolinguistic concepts. En Fishman, (1972). *The Sociology of Language. An interdisciplinary social science approach to language in society*. (pp. 15-28). Newbury house

- Freire, P. (1986). La dialogicidad: esencia de la educación como práctica de la libertad. En Freire, P. (1986). *Pedagogía del oprimido*. (pp. 103-158) Siglo XXI editores
- Gardner, H. (2001). *La inteligencia reformulada. Las inteligencias múltiples en el siglo XXI*. Paidós ibérica
- Gumperz, J. (1982) The sociolinguistics of interpersonal communication. En Gumperz, J. (1982) *Discourse strategies*. (pp. 9-37). Cambridge university press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511611834.004>
- Halliday, M. (1978) El lenguaje y el hombre social. En Halliday, M. (1978) *El lenguaje como semiótica social* (pp. 17-51). Fondo de cultura económica.
- Holmes, J. (2013) Gender and age. En Holmes, J. (2013) *An Introduction to Sociolinguistics*. (pp. 159-185). Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315833057>
- King, N., & Horrocks, C. (2019). *Interviews in qualitative research*. Sage. <https://doi.org/10.4135/9781036234881>
- Labov, W. (1983). La base social del cambio lingüístico. En Labov, W. (1983) *Modelos sociolingüísticos*. (pp. 325-400). Ediciones cátedra.
- Leontyev, A. (1975). Activity and consciousness. En Leontyev, A. (1978) *Activity and consciousness*. (pp. 114-138) Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- McLuhan, M. (1996) *Comprender los medios: Las extensiones del hombre*. Paidos.
- Mendoza-Denton, N. (2008). Variation in a community of practice. En Mendoza-Denton, N. (2008) *Homegirls: Language and Cultural Practice Among Latina Youth Gangs*. (pp. 230-264). Blackwell publishing. <https://doi.org/10.1002/9780470693728.ch8>
- Montessori, M. (1912). Los métodos pedagógicos utilizados en las “casas de niños” En Montessori, M. (1912) *El método montessori*. (pp. 72-85) Dover publicaciones.
- Orozco, G. (1996). *Televisión y audiencia. Un enfoque cualitativo*. Ediciones de la torre.
- Piaget, J. (1936). El problema biológico de la inteligencia. En Piaget, J. (1936) *El nacimiento de la inteligencia en el niño*. (pp. 12-28). Biblioteca de bolsillo.
- Prensky, M. (2010). *Nativos e inmigrantes digitales*. Distribuidora SEK, S.A. [https://marcprensky.com/writing/Prensky-NATIVOS%20E%20INMIGRANTES%20DIGITALES%20\(SEK\).pdf](https://marcprensky.com/writing/Prensky-NATIVOS%20E%20INMIGRANTES%20DIGITALES%20(SEK).pdf)
- Reigeluth, C. M. (2012). Instructional Theory and Technology for the New Paradigm of Education. *Revista de Educación a Distancia*, núm. 32. Pp. 1-18.
- Ricoeur, P. (1975). Metáfora y semántica de la palabra. En Ricoeur, P. (1975) *La metáfora viva*. (pp. 137-182) Editorial trotta.
- Sampieri, R.; Fernández, C; Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. McGraw Hill.
- Selwyn, N. (2011). Does technology improve learning. En Selwyn, N. (2011) *Education and Technology: Key Issues and Debates*. (pp. 64-91) Continuum.
- Skinner, B. F. (1970) La tecnología de la enseñanza. En Skinner, B. F. (1970). *Tecnologías de la enseñanza*. (pp. 39-58) Harvard University press.

- Tannen, D. (1990) Different words, different worlds. En Tannen, D. (1990). *You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation.* (pp.23-48) Ballantine books.
- Trudgill, P. (1983) Sociolinguistics and dialectology. En Trudgill, P. (1983) *On Dialect: Social and Geographical Perspectives.* (pp. 31-51) New York university press.
- Vygotsky, L. (1981). La teoría de Stern sobre el Desarrollo del lenguaje. En Vygotsky, L. (1981) *Pensamiento y Lenguaje* (pp.58-67) La Pléyade.